A TEREX BRAND

Supplément au manuel de l'opérateur

Lift Tools™ Access Deck for Slab Scissors

ANSI/CSA
- North America
- South America
- Asia

AUS
- Australia

CE
UK
CA

Traduction des instructions originales
Second Edition
First Printing
Part No. 1328644FRGT

Introduction

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, nous contacter.

Comment nous contacter :

Site internet : www.genielift.com

Adresse électronique : awp.techpub@terex.com

Modèles approuvés

L'extension d'accès Lift Tools™ Access Deck pour élévateurs à ciseaux pour dalles peut uniquement être utilisée sur les élévateurs à nacelle mobile à ciseaux Genie suivants.

Modèle	Numéro de série
GS™-1932 (D)	à partir de GS32D-25101
GS™-2632	à partir de GS32D-25101
GS™-3232	à partir de GS32D-25101

Remarque : le modèle GS™-1932 est fabriqué sur deux sites de fabrication, (P) et (D). Se reporter au numéro de série de la machine pour identifier le code de site D du modèle homologué.

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas installer l'extension d'accès sur des produits Genie différents des modèles indiqués.

Copyright © 2019 par Terex Corporation

Deuxième édition : première impression, novembre 2024

Genie est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « GS » est une marque de Terex South Dakota, Inc.

Cet accessoire est conforme aux normes
ANSI/SAIA A92.20
CAN/CSA B.354.6

AUS 1418.10

CE Respecte la directive CE 2006/42/CE
Voir la Déclaration CE de conformité

UKCA Règlement (britannique) de 2008 sur la fourniture de machines (sécurité)

Introduction

Guide de système d'extension d'accès Lift Tools™ Access Deck pour élévateurs automoteurs à ciseaux Genie

Les nacelles d'élévateur montées sur ciseaux sont conçues pour acheminer le personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur. Lorsque l'accès à la nacelle est limité et que le personnel doit atteindre une zone de travail au-delà de sa hauteur de travail, l'extension d'accès fournit une extension surélevée, au-dessus du niveau principal de la nacelle, pour permettre au personnel d'augmenter sa hauteur de travail.

Ce document présente des informations relatives à l'utilisation d'une extension d'accès sur des élévateurs automoteurs à ciseaux Genie.

Définitions

Personne qualifiée

Une « personne qualifiée » est une personne qui, par un diplôme, un certificat ou une qualification professionnelle reconnu(e), ou par des connaissances, une formation et une expérience exhaustives, a démontré sa capacité à résoudre les incidents se rapportant au sujet, au travail ou au projet.

Systèmes de retenue

Les systèmes de retenue éliminent les risques de chute d'un travailleur. Un système de retenue peut inclure une sangle ou un harnais de sécurité. Lorsqu'un système de retenue est utilisé comme protection contre les chutes dans une nacelle d'élévateur mobile montée sur ciseaux, l'employeur, l'utilisateur ou l'opérateur doit s'assurer que la longe et le point d'ancrage sont disposés de façon à empêcher l'opérateur de tomber hors de la nacelle.

Systèmes antichute

Un système antichute est un système qui permet d'arrêter une chute. Les sangles de sécurité sont interdites sur ce type de système qui exige, à la place, un harnais complet avec longe de sécurité qui limite la distance de chute et la force d'arrêt sur la personne. Les longes antichute intègrent généralement une section absorbant les chocs ou se présentent sous la forme d'une longe autorétractable à câble/sangle.

Longe autorétractable à câble/sangle

Dispositif de décélération contenant un câble enroulé sur un tambour qui peut être lentement déroulé de, ou enroulé sur, le tambour sous une légère tension pendant le mouvement normal de l'employé et qui, en cas de chute, bloque automatiquement le tambour et stoppe la chute. L'utilisation d'une longe autorétractable à câble/sangle comme longe antichute est autorisée sur les nacelles montées sur ciseaux. La longe autorétractable à câble/sangle utilisée en cas de sortie de la nacelle doit limiter toute chute libre à 6 pi / 1,8 m maximum (6,6 pi / 2 m dans certaines parties du monde).

Introduction

Les élévateurs automoteurs à ciseaux Genie peuvent être utilisés pour le levage sous réserve que les conditions suivantes soient respectées :

1 La protection contre les chutes des opérateurs d'élévateur à ciseaux doit être fournie par le propriétaire, l'employeur, l'utilisateur ou l'opérateur de l'élévateur à ciseaux.

2 Une « personne qualifiée » qui connaît les réglementations et systèmes en matière de protection contre les chutes doit définir l'espace de travail et le système d'extension d'accès qui garantissent la sécurité du travailleur.

3 Respecter toutes les réglementations locales et gouvernementales en vigueur.

4 Lors de l'utilisation de l'extension d'accès, l'utilisateur doit s'équiper d'un système antichute qui permet de limiter la force d'arrêt à 1 349 lb / 6 kN maximum (1 798 lb / 8 kN dans certaines parties du monde).

5 Le système antichute doit limiter toute chute libre potentielle à 6 pi / 1,8 m (6,6 pi / 2 m dans certaines parties du monde).

6 Une seule personne est autorisée à la fois sur l'extension d'accès lorsqu'elle est attachée à un point d'attache de la longe de sécurité approuvé.

7 La stabilité des élévateurs à ciseaux pour dalles Genie a été testée sur une surface plane avec la capacité de charge nominale de la nacelle. La capacité maximum de l'extension de la nacelle est de 250 lb / 113 kg sur tous les modèles à ciseaux pour dalles.

Remarque : le poids du système d'extension d'accès doit être déduit du poids total de la nacelle lorsqu'il est monté sur cette dernière.

GS™-1932 (D), GS™-2632, GS™-3232	32 lb / 15 kg

8 L'installation et l'utilisation d'un système d'extension d'accès doivent être validées et autorisées par le propriétaire de l'équipement.

9 Le propriétaire de l'équipement et/ou le maître d'œuvre sont tenus de procéder à une analyse des risques lors de l'utilisation du système d'extension d'accès et de s'assurer que l'équipement est conforme aux règles de sécurité applicables au chantier ainsi qu'à toute réglementation, législation et norme locale, nationale, régionale et fédérale en vigueur et applicable à l'utilisation de l'équipement.

10 L'élévateur à ciseaux Genie doit se trouver sur une surface ferme et plane pour pouvoir utiliser l'extension d'accès.

⚠ AVERTISSEMENT Le non-respect des restrictions, instructions et avertissements mentionnés dans cette section, dans le manuel de l'opérateur et le manuel de sécurité ou du propriétaire applicable peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Introduction

Description de l'application

Lorsque l'opérateur/le travailleur doit atteindre une zone de travail au-delà de sa hauteur de travail, l'extension d'accès fournit une extension surélevée, au-dessus du niveau principal de la nacelle.

Exigences du propriétaire, de l'employeur, de l'utilisateur ou de l'opérateur :

1 Une copie du présent supplément doit toujours accompagner le manuel de l'opérateur dans le compartiment de rangement étanche situé sur l'équipement.

2 Les opérateurs doivent avoir été formés et posséder les qualifications requises pour l'utilisation en toute sécurité de l'équipement et être familiarisés avec le modèle précis d'équipement Genie, et notamment :

- connaître et respecter les manuels de l'opérateur et de sécurité, autocollants et avertissements de l'équipement ;
- comprendre toutes les fonctions des commandes ;
- connaître et comprendre tous les dispositifs de sécurité destinés à l'équipement actuellement utilisé ;
- être informés de la façon d'éviter les risques.

3 Respecter toutes les consignes, réglementations et normes du site de travail, locales, nationales, provinciales et fédérales en vigueur concernant l'utilisation de l'équipement.

4 L'équipement doit être dans un état et une configuration de fonctionnement corrects.

En contrepartie des informations fournies dans le présent guide Genie, le propriétaire, l'employeur, l'utilisateur et l'opérateur de l'équipement s'engagent par la présente à indemniser et à mettre hors de cause Terex USA, Terex Global GmbH sa société mère et ses filiales, pour tou(te)s responsabilités, réclamations, poursuites, pertes, coûts et frais de justice causés par, découlant de ou résultant d'une négligence ou omission dans l'utilisation de l'équipement, du non-respect des critères définis dans ce manuel liés à l'utilisation d'un élévateur à ciseaux avec une extension d'accès, des règles de sécurité et instructions d'utilisation du Manuel de l'opérateur. **En utilisant un élévateur à ciseaux avec une extension d'accès, vous acceptez de respecter les exigences définies dans la présente, y compris concernant l'indemnisation. Si vous refusez, ne poursuivez pas l'utilisation proposée.**

Introduction



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Remarque :

L’extension d’accès Lift Tools™ Access Deck est conforme aux exigences des marchés ANSI, CSA, AUS, CE et UKCA. Son utilisation est interdite sur tous les autres marchés.

L’extension d’accès Lift Tools™ Access Deck pour élévateurs à ciseaux pour dalles peut uniquement être utilisée sur les modèles approuvés d’élévateurs à nacelle mobile à ciseaux Genie. Toute utilisation sur d’autres nacelles est interdite.

Se reporter à la liste des modèles approuvés.

Introduction

⚠ Sécurité de l'extension d'accès Lift Tools™ Access Deck pour élévateurs à ciseaux pour dalles

Lire, comprendre et respecter tous les avertissements et les instructions fournis avec le extension d'accès.

Ne pas dépasser la capacité de charge nominale de la nacelle. Le poids du système d'extension d'accès réduit la capacité de charge nominale de la nacelle et doit être soustrait du poids total de la nacelle.

GS™-1932 (D) GS™-2632 GS™-3232	32 lb / 15 kg

S'assurer que le système d'extension d'accès est solidement installé. Utiliser uniquement la poignée dépliante à des fins de stabilité.

Lorsque la structure de l'extension d'accès est installée, le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence.

L'extension d'accès peut être transportée sur la rampe intermédiaire lorsque tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés et solidement arrimés à la nacelle.

Ne pas installer l'extension d'accès sur des produits Genie différents des modèles indiqués.

L'extension d'accès peut uniquement être montée sur les rampes intermédiaires de la nacelle. L'extension d'accès ne doit jamais être montée sur la rampe supérieure.

⚠ ATTENTION Ne pas utiliser l'extension d'accès lorsque la rampe intermédiaire est recouverte de glace, de graisse ou de débris.

⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation d'un support de montage incorrect pour l'extension d'accès peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER Ne pas faire fonctionner l'élévateur à ciseaux lorsque l'opérateur/le coéquipier s'est détaché et se trouve sur l'extension d'accès.

Introduction

Définition des symboles et illustrations de mise en garde



L’extension d’accès pèse :

GS™-1932 (D)
GS™-2632
GS™-3232
32 lb / 15 kg



Lire le supplément, pièce réf. 1328644



Risque de renversement



Capacité maximum, extension d’accès

GS™-1932 (D)
GS™-2632
GS™-3232
218 lb / 98 kg



Point d’ancrage



Système antichute

Introduction

Contrôle avant mise en route

- ☐ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités, ainsi que les suppléments requis, sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ☐ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Vérifier si le système d'extension d'accès est endommagé ou usé, incorrectement installé et s'il présente des pièces desserrées ou manquantes et des traces de modification non autorisée :

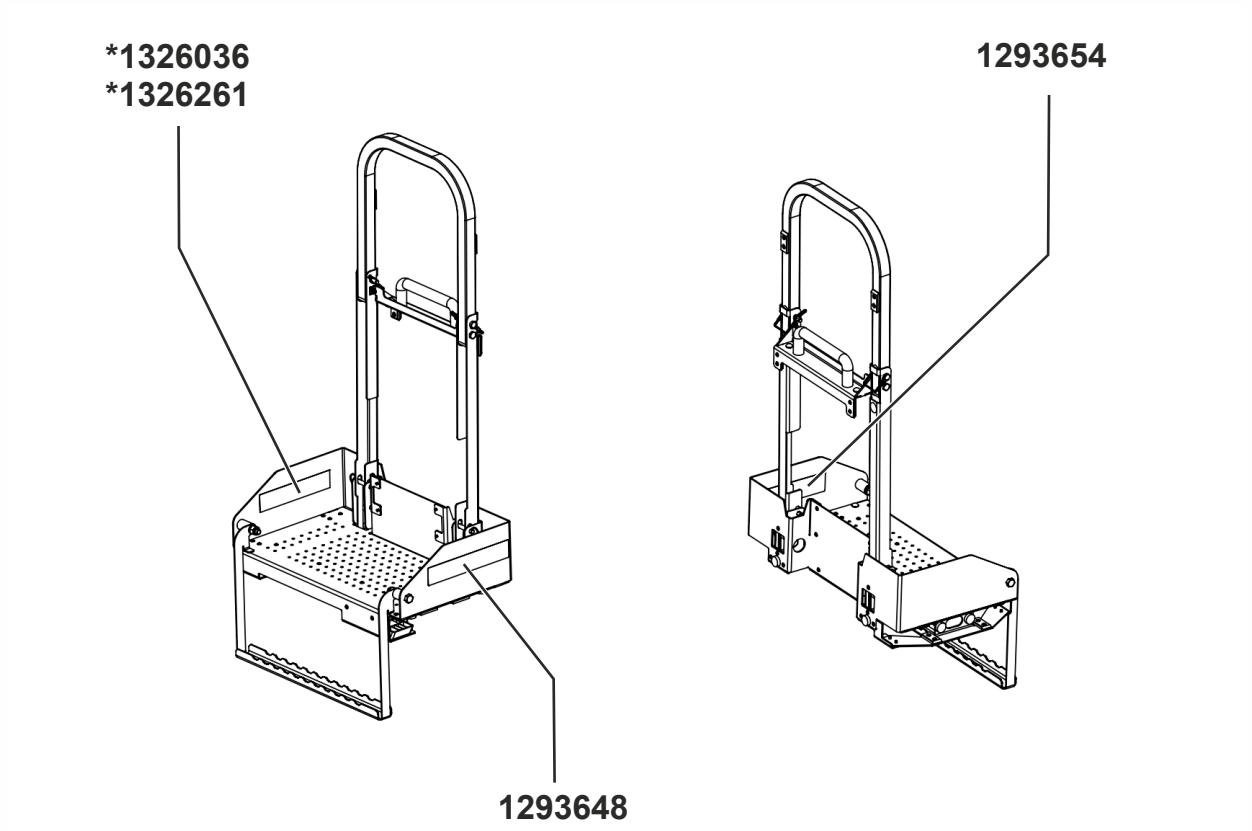
- ☐ écrous, boulons et autres fixations ;
- ☐ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ☐ bosses ou dommages à l'extension d'accès ;
- ☐ vérifier l'emplacement de montage de la nacelle. L'emplacement de montage doit être intact et exempt de débris, de glace, de surfaces huileuses et glissantes.

Introduction

Contrôle des autocollants

Contrôler que tous les autocollants sont en place et lisibles. Les autocollants peuvent varier en fonction de la configuration de la machine.

GS-1932 (D), GS-2632, GS-3232 extension d’accès, ANSI/CSA



Pièce réf.	Descriptif de l’autocollant	Qté
1326036	Autocollant, capacité maximum, mot, extension d’accès*	1
1326036FR	Autocollant, capacité maximum, mot, extension d’accès*	1
1326261	Autocollant, capacité maximum, symbole, extension d’accès*	1
1293654	Autocollant, installation de la fixation de l’extension d’accès pour dalles	1

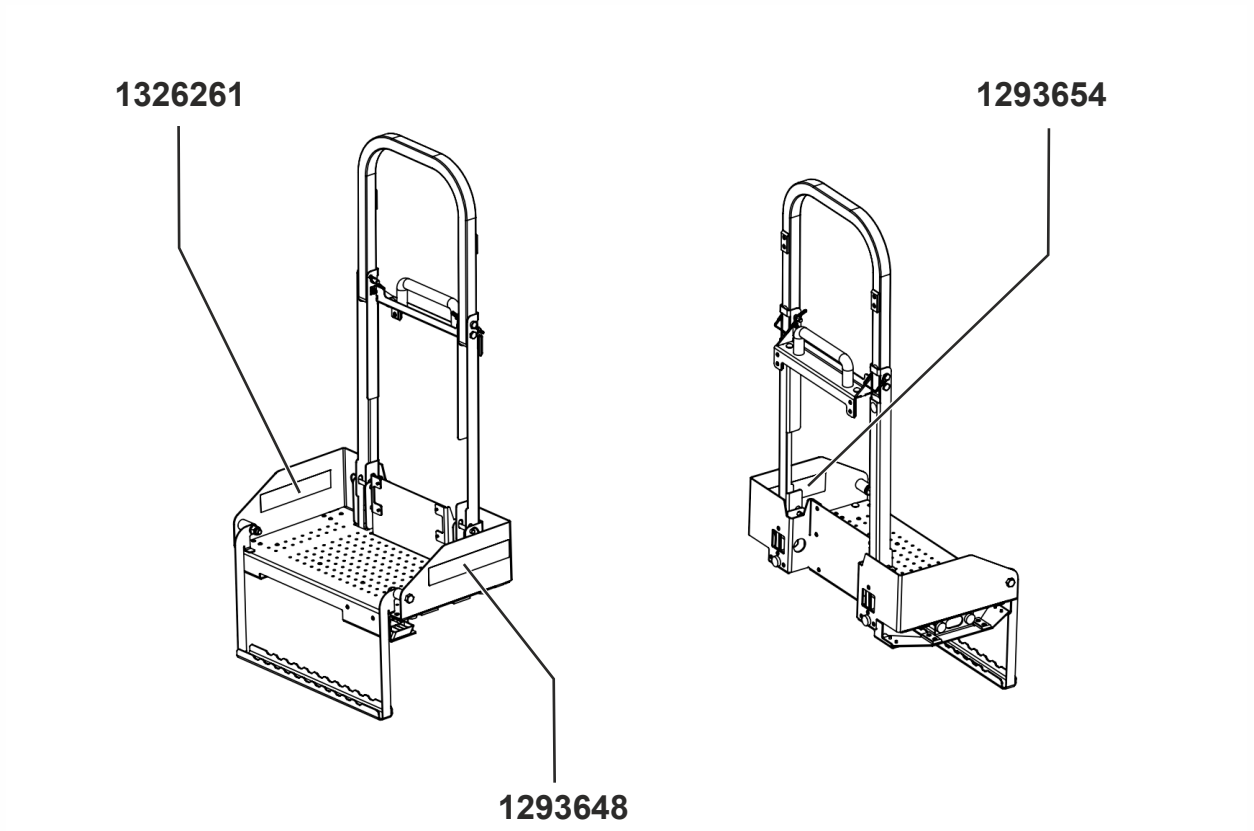
* Ces autocollants dépendent du modèle, des options et de la configuration.

Introduction

Contrôle des autocollants

Contrôler que tous les autocollants sont en place et lisibles. Les autocollants peuvent varier en fonction de la configuration de la machine.

GS-1932 (D), GS-2632, GS-3232 extension d’accès, CE/UKCA



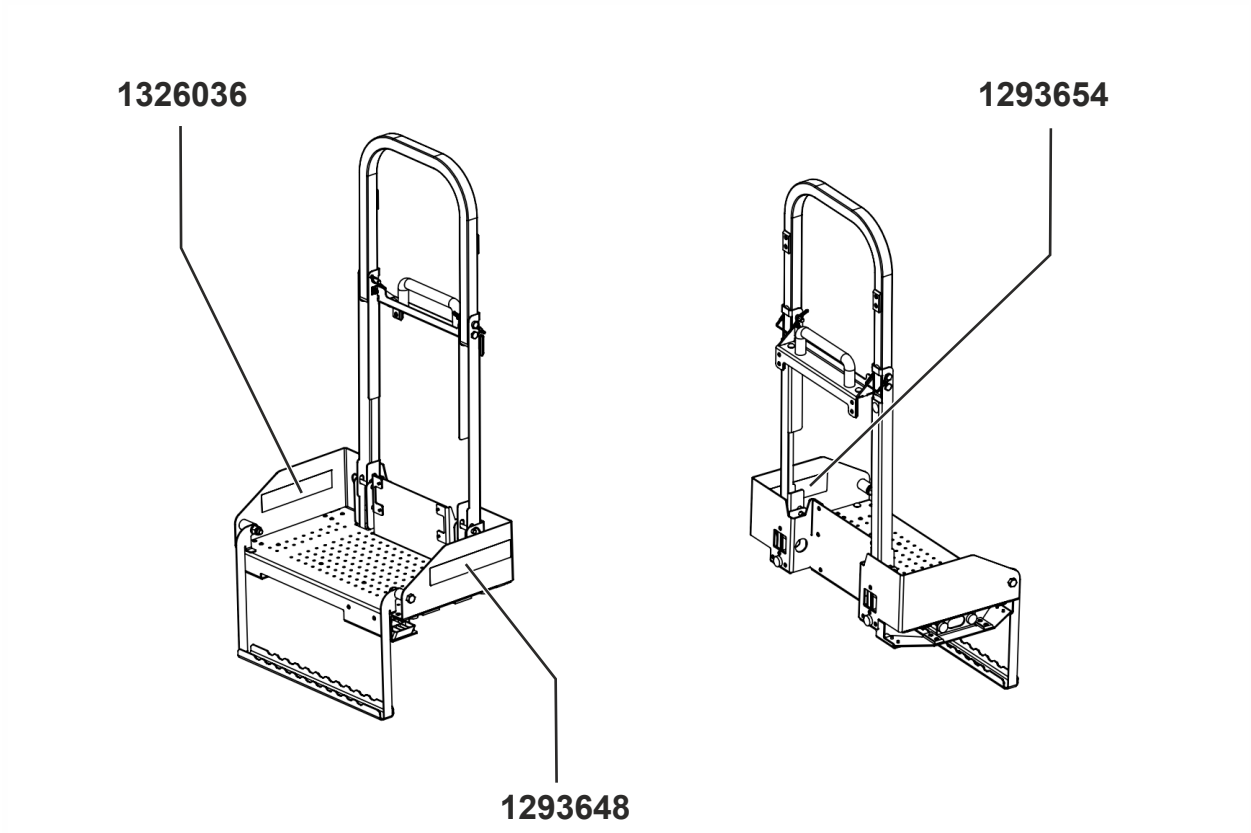
Pièce réf.	Descriptif de l’autocollant	Qté
1326261	Autocollant, capacité maximum, symbole, extension d’accès	1
1293654	Autocollant, installation de la fixation de l’extension d’accès pour dalles	1

Introduction

Contrôle des autocollants

Contrôler que tous les autocollants sont en place et lisibles. Les autocollants peuvent varier en fonction de la configuration de la machine.

GS-1932 (D), GS-2632, GS-3232 extension d’accès, AUS



Pièce réf.	Descriptif de l’autocollant	Qté
1326036	Autocollant, capacité maximum, mot, extension d’accès	1
1293654	Autocollant, installation de la fixation de l’extension d’accès pour dalles	1

Introduction

Inspection annuelle

Rechercher des composants desserrés ou manquants.

Vérifier que toutes les fixations sont correctement serrées.

Vérifier l'absence de dommages ou d'usure sur tous les composants. Rechercher d'éventuels signes de fissures, voilage et corrosion.

Inspecter tous les points de pivot et le mécanisme de fixation ; ils doivent tous pouvoir être déplacés librement à la main.

Une fois l'extension d'accès installée sur l'unité, vérifier qu'elle n'est pas trop lâche. Si l'extension d'accès peut être déplacée de plus d'1/4 po alors qu'elle est installée correctement, remplacer tous les butoirs en caoutchouc.

Inspection après une chute

Remarque : en cas de chute de l'opérateur, l'extension d'accès et l'élévateur à ciseaux Genie doivent immédiatement être mis hors service et inspectés par une « personne qualifiée ». Si l'extension d'accès et l'élévateur à ciseaux Genie passent avec succès les inspections ci-dessous, l'extension d'accès et l'élévateur à ciseaux Genie peuvent être remis en service.

Contrôler tous les composants de construction de l'extension d'accès et de l'élévateur à ciseaux Genie. Remplacer tout composant voilé ou endommagé. Remplacer tout composant dont les soudures sont fissurées. Remplacer toutes les fixations de montage de l'extension d'accès.

Effectuer une inspection annuelle de l'extension d'accès.

Effectuer un contrôle avant mise en route sur l'extension d'accès et l'élévateur à ciseaux Genie.

Instructions d’installation



Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Cette procédure doit être effectuée par une personne autorisée à installer l’extension d’accès.

☑ Signaler et mettre hors service immédiatement une machine endommagée ou défectueuse.

☑ Réparer tout dommage ou dysfonctionnement avant de mettre la machine en service.

Avant de procéder à l’installation

☑ Lire, comprendre et respecter les règles de sécurité et les instructions d’utilisation du Manuel de l’opérateur et des suppléments Genie appropriés.

☑ Vérifier que tous les outils et pièces nécessaires sont disponibles et prêts à l’utilisation.

☑ Lire attentivement cette procédure et respecter toutes les instructions.

Remarque : Se reporter à la page d’illustration pour les instructions d’installation.

Contenu du kit 1324278GT pour GS-1932 (D), GS-2632, GS-3232

Description	Pièce détachée Genie réf.	Qté
(1) Manuel, supplément	1328644GT	1
(2) Autocollant, capacité maximum, mot	1326036GT	1
(3) Autocollant, capacité maximum, symbole	1326261GT	1
(4) Autocollant, décoratif, extension d’accès	1293648GT	1
(5) Autocollant, capacité maximum, mot, FR	1326036GT	1
(6) Autocollant, installation de la fixation pour dalles	1293654GT	1
(7) Système d’extension d’accès	1332775GT	1

Instructions d'installation

Installation de l'extension

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas installer l'extension d'accès sur des produits Genie différents des modèles indiqués.

⚠ AVERTISSEMENT L'extension d'accès peut uniquement être montée sur les rampes intermédiaires de la nacelle.

1 Écarter le contrôleur de la nacelle vers l'arrière de la nacelle.

2 En se tenant dans l'extension de la nacelle, glisser l'ouverture gauche de l'extension d'accès par-dessus la rampe intermédiaire gauche de la nacelle.

3 Pousser l'extension d'accès jusqu'à l'extrémité de l'extension de la nacelle, contre le coffret du manuel. Appuyer sur le côté droit de l'extension d'accès. Si la fixation ne s'engage pas automatiquement, l'ouvrir à travers son ouverture de façon à ce que l'extension d'accès s'enclenche complètement.

Remarque : la fixation émet un déclic lorsqu'elle est complètement engagée.

4 Abaisser le marchepied en position de travail.

5 Extraire les goupilles inférieures. Tirer l'assemblage de rampe vers soi à l'aide de la poignée de maintien. Puis extraire la goupille de verrouillage. Sortir la poignée supérieure.

6 Maintenir la poignée de maintien et la poignée supérieure ensemble. Tirer l'assemblage de rampe vers le haut, et le laisser retomber pour l'enclencher. Les crochets de la rampe doivent être sécurisés sur la rampe supérieure de l'extension de la nacelle. Remettre les goupilles supérieures et inférieures en place.

Remarque : s'assurer que la poignée de rampe supérieure ne s'abaisse pas avant la remise en place des goupilles.

7 Remettre le contrôleur de la nacelle à la position souhaitée. L'unité est maintenant prête à fonctionner. La poignée de rampe et le marchepied peuvent être repliés, si nécessaire.

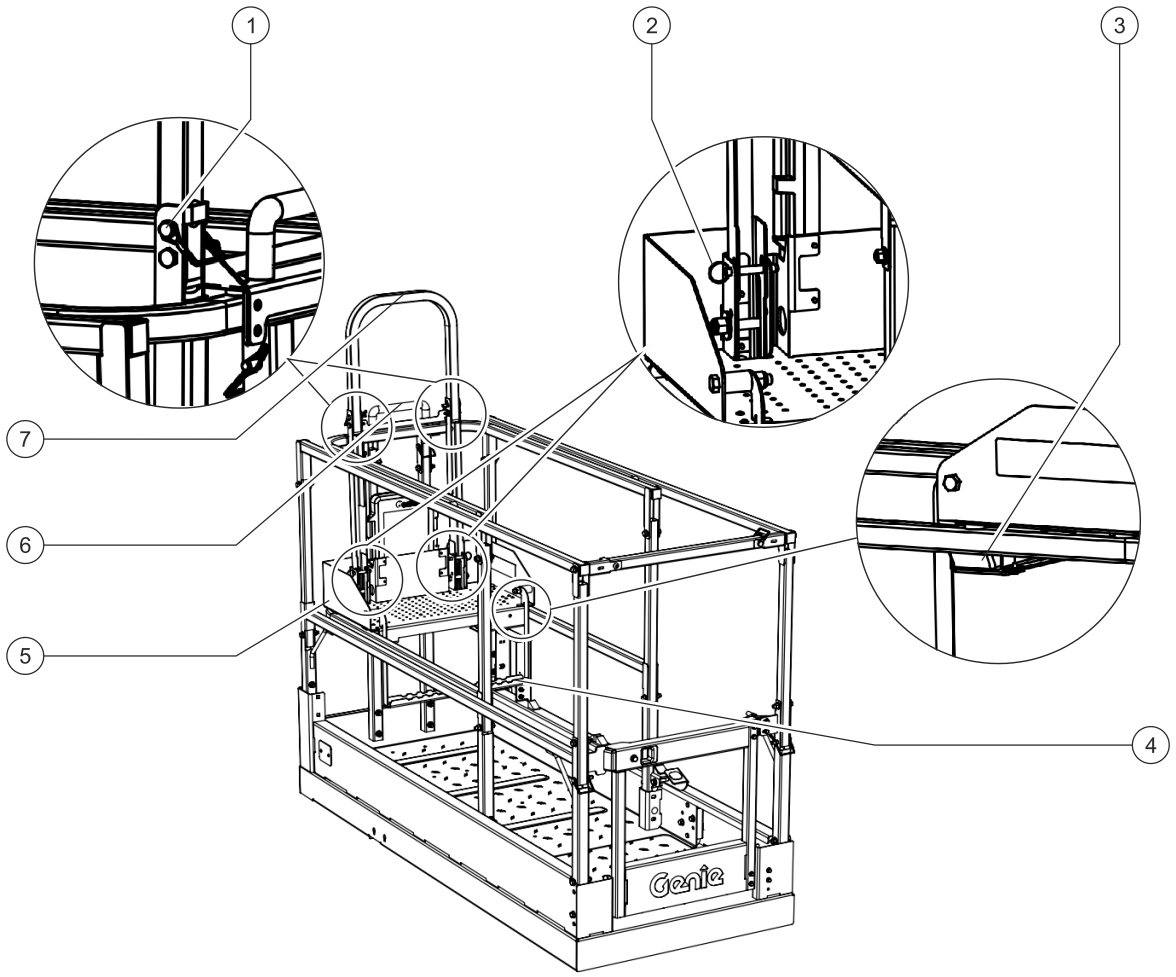
Remarque : ne pas conduire ou soulever l'unité en se tenant sur l'extension d'accès.

Remarque : toujours porter un harnais de sécurité s'attacher au point d'ancrage de la nacelle avant de monter sur l'extension d'accès.

⚠ DANGER Ne pas faire fonctionner l'élévateur à ciseaux lorsque l'opérateur s'est détaché et se trouve sur l'extension d'accès.

Instructions d’installation

GS-1932 (D), GS-2632, GS-3232



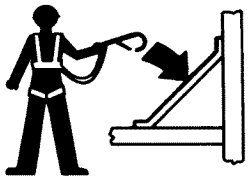
Élément	Pièce réf.	Description des pièces	Qté
1	1331396GT	Goupille de verrouillage 3/8 x 1,75	2
2	1293655T	Goupille à ouverture rapide 3/8 x 1-7/8	2
3	66544GT	Poignée de fixation	1
4	1291518GT	Étape	1
5	1332775GT	Extension d’accès Lift Tools Access Deck	1
6	1291802GT	Poignée de maintien	1
7	1291520GT	Poignée de rampe, supérieure	1

Instructions d’utilisation

Utilisation de l’extension d’accès Lift Tools™ Access Deck pour élévateurs à ciseaux pour dalles

1 Vérifier que les instructions d’installation de l’extension d’accès ont été correctement suivies et que l’extension d’accès et la poignée sont bien fixées aux rampes de la nacelle avec des goupilles de verrouillage.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de renversement Le poids de l’extension d’accès réduit la capacité de charge nominale de la nacelle et doit être pris en compte dans le poids total de la nacelle.



Les occupants de la nacelle doivent porter une sangle ou un harnais de sécurité, conformément aux réglementations officielles en vigueur. Attacher la longe de sécurité au point d’ancrage prévu à cet effet dans la nacelle.



Ne pas s’asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle et du garde-pieds de l’extension d’accès. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle ou de l’extension d’accès.

2 Abaisser le marchepied de l’extension d’accès.

3 Sécuriser la poignée dans la position supérieure avec deux goupilles.

Distribué par :

www.genielift.com